麻煩的情人1
阿川好子
尊龍 NT 100

不分男女老幼都會被他吸引的健一，遭到弟弟慎二的秘書－松崎的熱烈追求。而只是因為一次不小心喝醉酒就跟松崎發生關係的他，從此就被對方玩弄於股掌之間…上班族戀情的羅曼史。

ISBN 966-426-681-0
Zen Long
尊龍出版社
定價 NT.100元

TROUBLE MAKER

# 麻煩的情人

Scene 2. Secretary's Strategy

WHY DO I HAVE TO EAT WITH YOU?
My name is Sakaki Kenichi
I'm the director of a small very high quality design consultant firm
My biggest client is a reputable advertising firm managed by my younger brother
Daily I live a fulfilling life now that the running of the company has been stabilized
Sharp
BECAUSE WE ARE TALKING BUSINESS HERE
Business? We're being sent away, aren't we?
The only thing I'm not satisfied with is that...
...my younger brother is dating another man --- and...
GET THAT BAKA SHACHOU TO COME OVER NOW ----!
That man is an employee of my company!

~ RECALLING ~
OKAY, WE'LL LEAVE IT TO YOU THEN
HIDE, LET'S GO EAT AND HEAD BACK TO THE COMPANY TOGETHER.
Okay ♡
HOLD ON A SECOND...
MATSUZAKI PLEASE TAKE HIDE'S PLACE TO ACCOMPANY HIM FOR A MEAL
AH?
WHO, ME?
WHAT DID YOU JUST SAY?
WE'D ARRANGED EARLIER IN THE DAY TO MEET FOR A MEAL TOGETHER.
HAVE YOU FORGOTTEN ABOUT IT?
... ah
Erm. Shachou
Pull

*"play gooseberry" means "to be an unwanted third person, especially in the company of an amorous couple"

NIISAN, I'LL NEED YOUR HELP ON THIS NEW PROPOSAL AS WELL
anger
anger
OH MATSUZAKI,
DO TELL HIM MORE ABOUT THE NEXT PROPOSAL AS WELL

nod
SO WHAT ABOUT IT?
WHAT DOES THE NEW PROPOSAL ENTAIL?
NO DETAILS FOR NOW
NO DETAILS?
THAT'S RIGHT
HE'S BEEN SO BUSY OF LATE THAT HE DOESN'T HAVE MUCH PERSONAL TIME LEFT
Alright then...
Pfft
chuckle
glare
HE'S A PERSON WHO WILL RESORT TO UNDERHANDED MEANS TO GET WHAT HE WANTS!
AARGH
Damn! He actually dared to make a fool out of me!
IT'S BEEN TOUGH ON YOU
I'VE ALWAYS BEEN A VICTIM TOO
BUT IT'S GREAT THAT I CAN EAT THIS SCRUMPTIOUS MEAL TODAY

HAVE YOU EVER CONSIDERED JOB HOPPING?
HMM?
IT'S JUST A WASTE THAT A TALENTED MAN LIKE YOU IS A SECRETARY FOR HIM
THANK YOU FOR THE COMPLIMENTS
sigh
What a pity
THANKS FOR YOUR GOOD INTENTIONS BUT I PREFER TO REMAIN AS HIS EMPLOYEE

hee hee
FORGET IT YOU AND HE ARE CHILDHOOD PLAYMATES AFTER ALL
ONLY YOU KNOW HIS CHARACTER BEST
I'VE NO IDEA WHY HIDE LIKES HIM THOUGH
HE HAS GOT ONLY A PRETTY FACE AFTER ALL

YOU SEEM TO HATE THE IDEA OF A HOMOSEXUAL RELATION-SHIP
I REALLY DON'T UNDERS-TAND THEM...
WHAT'S SO GOOD ABOUT BEING IN A HOMOSEXUAL RELATION-SHIP...
IT'S PROBLE-MATIC ENOUGH THAT THEY ARE BOTH MEN...
ADD THE FACT IT'S THAT ROGUE WE ARE TALKING ABOUT AND IT'S HEADING FOR A DISASTER
sigh
BUT I'VE BEEN HIT ON A FEW TIMES...
I DON'T LIKE MY CLIENTS REGARDING ME AS A HOMOSEXUAL
YOU'VE ENCOUNTERED SUCH SITUA-TIONS?
THERE ARE MANY PEOPLE LIKE THAT IN THE WORLD OF DESIGNERS
DID YOU HAVE SOME BAD EXPE-RIENCES IN THE PAST?
I HAVE NO INTEREST IN OTHER PEOPLE'S LOVE AFFAIRS SO I DON'T USUALLY GIVE A DAMN.

I'VE NEVER HAD A LACK OF GIRL SUITORS EITHER
I'LL REJECT THEM POLITELY THOUGH
IT'S A PITY THAT MY GOOD LOOKS ARE A FATAL ATTRACTION
Oh really...?
It's been tough on you.
ACK. DROP THE TOPIC
LET'S ENJOY THIS SUMPTUOUS MEAL INSTEAD
Yeah.
OKAY
SINCE WE HAD OUR FILL, LET'S...
Hey! Aren't you Sakaki Shachou?

WHAT ARE YOU DOING HERE?
Ack
Ishii.
...I HAD SOME BUSINESS RELATED DEALINGS. I'M THE SHACHOU AFTER ALL.
YES. YOU ARE RIGHT.
Hahaha
DID YOU DRINK?
TSK.
YOU SEEM MORE BEAUTIFUL THAN USUAL.
THIS ALLURE FEELS GOOD
Don't touch me!
SMACK
THAT'S NONE OF YOUR CONCERN!
Haha
Phew

Hmm
Stare
Stare
I'LL SEE YOU AROUND THEN SHACHOU.
!
Squeeze
Don't get so drunk that you end up passing out on the streets.
YOU MIND YOUR OWN BUSINESS!
KENICHI-SAN, THAT GUY— ARE YOU ON FAMILIAR TERMS WITH HIM?
HE'S A PHOTOGRAPHER WHO DROPS BY OUR COMPANY OFTEN.
HIS PHOTOGRAPHY TECHNIQUES ARE GOOD AND HE ALSO LIKES HIDE—
BUT HE'S ALSO ONE OF THOSE PERVERTS.

WHY DO I KEEP COMING INTO CONTACT WITH SUCH TROUBLESOME PEOPLE?
DAMN IT.
KENICHI-SAN WOULD YOU LIKE TO DRINK AT ANOTHER PLACE?
INDEED.
AH? BUT...
IT WASN'T EASY TO BE GIVEN A FREAK BY MY SHACHOU I WOULD LIKE TO WIND DOWN A BIT
Smile
OH, OKAY
LET'S GO THEN!
THE EXPENSES WILL BE DEDUCTED FROM OUR SHACHOU'S ENTERTAINMENT EXPENSES

What's wrong?
My body feels...
...so hot
Sigh...
HMM?
YOU'VE COME TO? FEELING BETTER?
NEED A DRINK?
HMM?
.....Matsuzaki.....?
What's this place?

THIS IS THE HOTEL
YOU GOT DRUNK AND FELL ASLEEP
I FIGURED THAT YOU WOULDN'T BE ABLE TO MAKE YOUR WAY HOME SO I BROUGHT YOU HERE
YOU ARE LIVING ALONE? IT'LL BE BAD IF SOMETHING HAPPENS
Oh--- Sorry about this

Hmm?
MY SHACHOU ORDERED ME TO TAKE EXCEPTIONAL GOOD CARE OF YOU
YOU'RE STILL DRUNK
PUSH
THANKS FOR TAKING CARE OF ME I'LL TELL SHINJI ABOUT THIS
YOU CAN MAKE A MOVE BACK FIRST

IT HAS BECOME LIKE THIS OVER HERE
SO DO LET ME TAKE CARE OF YOU TILL THE LAST DETAIL.
unzuchi
Ah...
!!
You...
IT'S HARD TO SLEEP LIKE THIS RIGHT?
Wait
This is a physical reaction to being drunk!
Surprise
Ugh
BUT IT WAS MY FAULT FOR MAKING YOU DRUNK.
!!
Let go!

I CAN'T GO AGAINST THE ORDERS OF MY SHACHOU
grip
.....
Ah!
!!
squeeze
Ah...
...Ah!
naa...
What
...are you doing!
...How did things turn out this way?
YOU ARE WILLING TO DO ANYTHING AS LONG AS THEY ARE HIS ORDERS?
clench

Yes.
AS LONG AS IT IS BENEFICIAL TO HIM AND THE COMPANY
SO...
THIS WAS AN ORDER TOO. !
I felt an unexplainable anger.
WHAT DOES HE TAKE ME FOR?
—IF THERE IS SUCH A NEED
IS AN OLD HAG YOU'LL HUMOUR HER THIS WAY TOO —!?
EVEN IF THE CLIENT—
annoyed

clatter
...You can say that.
pull
gasp
AH
!!
MATSU-ZAKI!?
YOU DON'T HAVE TO DO ALL THIS!
LET ME GO! LET ME GO...!
Hmm!

This is...
not a joking matter!
I'M FINE WITH IT
You...
TAKE FOR INSTANCE THAT ISHII-SAN WE MET JUST NOW.
YOU CAN'T EVEN PUSH ME AWAY, HOW CAN YOU DEFEND YOURSELF AGAINST HIM?
JERK
!!
I'VE ALMOST FORGOTTEN HOW DANGEROUS THIS LINE IS.
SO THERE IS A NEED FOR ME TO MAKE THE FIRST MOVE.

Grab
in-sert
SMIRK
WHACK
REGARDLESS OF WHO IT IS..
I'VE NO INTEREST TO BE A WOMAN!
THAT'S EXACTLY WHAT I HAD IN MIND TOO.
WOAH.
AH!
SHOCK
Aah!
Aaah!
DOES IT FEEL GOOD?
I INITIALLY WANTED TO
WAIT FOR A WHILE MORE

I'm sorry.
I've always had my eyes on you and your brother
AH.
..had my eyes on you
I LOVE YOU.
BUT.
I'M NOT REGRET-TING
AAAHH ...!!
...AH?

IRRI-
TATED
I'VE FORGOTTEN EVERYTHING THAT HAPPENED AFTER I GOT DRUNK LAST NIGHT...
I SAID I CAN'T REMEMBER ...
MY BODY FEELS FINE. I CAN'T RECALL ANYTHING THAT I DID OR SAID
...ALTHOUGH THERE ARE SOME WEIRD BRUISES LEFT OVER ON MY BODY.
EVEN IF THERE'S ANYTHING, IT HAPPENED AFTER I WAS IN DRUNK...
SINCE YOU WERE DRUNK TOO, LET'S JUST TAKE IT AS NOTHING HAPPENED
YEAH
YOU HAVE YOUR POSITION AS A SHACHOU TO LOOK AFTER TOO
SMILE
THIS WOULD NOT MAKE OUR WORKING RELATIONS AWKWARD AS WELL

Ah?
EVEN THOUGH YOU WERE IN DRUNK STUPOR
IF WORD GOT ROUND THAT YOU TOOK THE INITIATIVE TO SEDUCE MEN THAT WOULD BE TERRIBLE.
Ah?
PLEASE FORGIVE ME FOR MY LACK OF CONSIDERATION IN THIS
NO MATTER HOW SWEETLY AND SENSUALLY YOU BEGGED
I SHOULD HAVE REJECTED YOUR ADVANCES —
SNAP
Ah
I'm such a failure
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
smile
"IT WAS YOU WHO RAPED"?
I SEDUCED YOU!?
IT WAS YOU WHO RAPED ——
Ah!
SU——UH
...I SAID I CAN'T REMEMBER.

YOU CAN'T REMEMBER, EH?
..Hey!
..OH WELL,
I'LL COME OVER TONIGHT AGAIN TO HELP YOU RECALL------
GET UP
Ah?
EVERY SINGLE BIT OF IT
LEAVING YOU WITH THAT---
I'LL MAKE A MOVE FIRST
Slam
WAIT ...

rustle
I was so taken aback that I wasn't able to resist him
I LOVE YOU
THIS AIN'T FUNNY...
Even though I want to forget but it still lingers in my ears...
Escaping will be the best plan
WHAT SHOULD I DO NOW?
HOW DID THINGS GO?
WORK HARD ON IT THEN
EVERY-THING'S OKAY
HOPE IT TURNS OUT WELL FOR EVERYONE
Hmmm?
Shachou, where are you--!?
To be Continued

# Trouble Maker

## Chapter 2

Credits :

Scanner : Okaasan
Translator : Mitsuhisa
Photoheader : Czhy
SFX Translator : Pristine
Editor : Neige
Qcen : Megise